

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Aktuarvereinigung = Bulletin / Association Suisse des Actuaires = Bulletin / Swiss Association of Actuaries

**Band:** - (2012)

**Heft:** -

**Rubrik:** Standeskommissionen - Conseils professionnels - Disciplinary committees

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Standeskommissionen – Conseils professionnels – Disciplinary Committees

Die Standeskommission im Sinne von Art. 11 der Statuten der SAV und der Art. 8 und 9 der «Standesregeln für die Mitglieder der Sektion Aktuar SAV» vom 3. September 2011 wird präsiert von Prof. Dr. Philippe Maeder.

Die Standeskommission gemäss Artikel 7 der «Standesregeln für die Mitglieder der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten» vom 19. April 2012 der Kammer der Pensionskassen-Experten wird präsiert von Thomas Fink.

Allfällige Korrespondenz bezüglich Disziplinarverfahren gemäss «Reglement der Standeskommissionen» vom 3. September 2011 ist an die Geschäftsstelle zu richten.

Le Conseil professionnel au sens de l'art. 11 des Statuts de l'ASA et des art. 8 et 9 du «Code de déontologie de la Section actuaires ASA» du 3 septembre 2011 est présidé par le professeur Philippe Maeder.

Le Conseil professionnel au sens de l'art. 7 des «Normes de conduite pour les membres de la Chambre suisse des actuaires-conseils» du 19 avril 2012 de la Chambre des Actuaires-conseils est présidé par Thomas Fink.

Toute correspondance relative aux procédures disciplinaires du «Règlement des Conseils Professionnels» du 3 septembre 2011 doit être adressée au Centre opérationnel de l'ASA.

The Disciplinary Committee (see art. 11 of the Statuts of the SAA and to art. 8 and 9 of the -Code of Professional Conduct) is presided over by Prof. Philippe Maeder.

The Disciplinary Committee (see art. 7 of the «Standesregeln für die Mitglieder der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten» from April 19, 2012, of the professional association of the «Pensionskassen-Experten») is presided over by Thomas Fink.

All correspondence related to disciplinary procedures regulated by the two Committees should be sent to the Secretariat SAA.

Der Vorstand der Schweizerischen Aktuarvereinigung weist darauf hin, dass der Verfasser jeder Abhandlung für die darin mitgeteilten Tatsachen und die ausgesprochenen Anschauungen allein verantwortlich ist.

Le Comité de l'Association suisse des Actuaires rappelle que seul l'auteur de chaque publication est responsable des faits qu'il y expose et des opinions qu'il y exprime.

The Board of the Swiss Association of Actuaries would like to point out that the author of each paper is personally responsible for the facts given and the opinion expressed.